

The Spirit



JULY 2019

A monthly publication of
Holy Spirit Lutheran Church

Why Certain Words Are Left Out Of Our English Bibles

May 23, 2019 by Keith Giles

The more I study the Bible, the more concerned I am with how translators have altered the texts to serve their own agendas.

Most Christians are unaware of the fact that this has gone on for centuries, and that some of these intentional mistranslations are intended to prevent people from knowing what the Scriptures actually teach on certain topics.

For example: For several hundred years Bible translators obscured the true identity of Junia in the New Testament because Paul called Junia “outstanding among the Apostles” and they weren’t happy with the fact that Junia was a female. So, to hide this from the masses, the Scriptures were used to give Junia a sex change & turn her into a male.

Another example is in 1 Timothy 3:11 where Paul is giving guidelines for Overseers and Deacons in the Church. Most English translations render the sentence like this: *“Even so must their wives be grave, not slanderers, sober, faithful in all things.”*

Written this way, the passage appears to be providing a guideline for how the *wife* of the Deacon should behave. However, the word here is not the usual word for “wife” in the Greek. It’s actually the word for “women” which means the passage is more accurately translated as: *“In the same way, the women are to be worthy of respect, not malicious talkers but temperate and trustworthy in everything.”*

Meaning, the women, or female, deacons should be evaluated “in the same way” as the male deacons. How do we know this is more accurate? Because all throughout the New Testament we see female deacons like Lydia, Phoebe, Dorcas, and others who are called “deacons” (or “diakonus”) which simply means “servant” in the Greek.

Another example of how certain words were either left out of our Bibles or changed to serve an agenda, is found in 1 Cor. 14:34-35 where Paul appears to say that “women should be silent in the church” and that “women should not be allowed to speak as the Law says” and worse yet, that “it is disgraceful for a woman to speak in the church.”

The problem with this is that it totally contradicts everything that Paul has already said in this very same letter about how women should prophesy and how everyone should participate together in the Body of Christ. What’s more, Paul appears to appeal to the Law for instruction – something he spends a lot of time arguing against in his other letters – and even more concerning is the fact that the Law NEVER says that “women should not be allowed to speak”.

Paul was a Pharisee of Pharisees, by his own admission. How could he have made such a drastic mistake about what the Law said about women being silent? Answer: He didn’t.

How do we know this? Because there is a word missing in most English translations in the very next verse after this section. The word is an exclamation which simply says: *“What?!”*

And following that exclamation, Paul follows up with this: *“Did the word of God originate with you? Or are you the only people it has reached? If anybody thinks he is a prophet or spiritually gifted, let him acknowledge that what I am writing to you is the Lord’s command. If he ignores this, he himself will be ignored.”*

So, what is actually going on here is that Paul is quoting something the Corinthians had written to him in a previous letter (which Paul alludes to in this same epistle), and is responding negatively to their statements – not expressing his own views.

To read the complete article: <https://www.patheos.com/blogs/keithgiles/2019/05/why-certain-words-are-left-out-of-our-english-bibles/>

Congratulations Graduates!

Ken & Peggy Casagrande’s son, Nick Casagrande, Walled Lake Central High School. He will attend the University of Cincinnati to study chemical engineering.

Dan & Judy Bergman's granddaughter, Megan Bergman, Walled Lake North High School. She will attend the University of Michigan.

Nancy Fish’s granddaughter, Sarah Fish, North Farmington High School. She will attend Michigan State University; and **grandson, Jake Stout**, graduated from the University of Toledo with a degree in finance.

Adopt-A-Road Summer Clean Up - Sunday, July 21

Holy Spirit “adopted” Green Road from Orchard Lake to Walnut Lake Roads and we are responsible to clean up debris at certain times of the year. Summer Clean Up is July 13-21. [We are asking for volunteers to stay after Worship on Sunday, July 21 to help.](#) The more Volunteers we have, the quicker we will finish!

Baby Blanket Drive

St. Peter's in Warren is hosting its annual Baby Blanket Drive October 31, 2019. Blankets can be: any size, any color, any fabric or yarn, knit, crocheted, sewn, quilted, hand tied, NEW and MUST be washable. Blankets will be delivered to St. Peter’s Lutheran Church in Warren, MI. See the flyer on page 7.

Kroger Community Rewards

Do you shop at Kroger? You can support Holy Spirit through your shopping by linking your Kroger card to our Kroger Community Rewards account. It doesn't cost you anything, and you still get your Kroger Fuel points and all applicable discounts! If you do not have a card you can pick one up at the customer service desk at any Kroger. Please verify your membership with Kroger rewards by checking your Kroger receipt. If your rewards are going to Holy Spirit there will be a message on the bottom of your receipt indicating that. If you have questions, check with Norm Werner or Donna Ophoff.

Congregational Life

Adult Basic Yoga Class meets Tuesdays at 9 AM. Yoga Flow consists of simple basic poses with on-hand modifications available. The class is geared toward developing a yoga practice that does not intimidate. Please bring a yoga mat for floor poses. The fee per class is \$4.00 and Tina Green is the instructor.

Prayer Shawl Ministry meets Tuesdays at 10 AM. We meet to knit, crochet or do handwork together. Please join us and bring a project to work on or we can supply you with yarn to make a prayer shawl. We continue the fellowship by going out to lunch afterwards.

Men's Group meets Tuesday, July 2 at 6:30 PM. CJ's Brewing Company, 8115 Richardson Rd in Commerce Township. All men of Holy Spirit are welcome, so please think about joining us!

Dinner With Friends meets Friday, July 12 at 6:30 PM. Sidecar Slider Bar, 2215 Haggerty Rd., Commerce Twp. See the bulletin board to sign up.

WELCA (Women of the ELCA) meets Thursday, July 18 at 6:00 PM. See the bulletin board to sign up. WELCA is open to all women of Holy Spirit, so please think about joining us!

Travel Café meets Tuesday, July 23 at 7:30 PM. Everyone is welcome to this free event. Each month, presenters will share photos and stories from recent trips, with time both before and after for refreshments and conversation. If you would like to present a trip, please contact Kathy Chiaravalli. Feel free to invite others!

HSLC's Book Club meets Thursday, July 25 at 7 PM to discuss *Like Family: Growing Up in Other People's Houses* by Paula McLain. A powerful and haunting memoir of the years she and her two sisters spent as foster children. In the early 70s, after being abandoned by both parents, the girls were made wards of the Fresno County, California court and spent the next 14 years-in a series of adoptive homes.

Worship Assistants

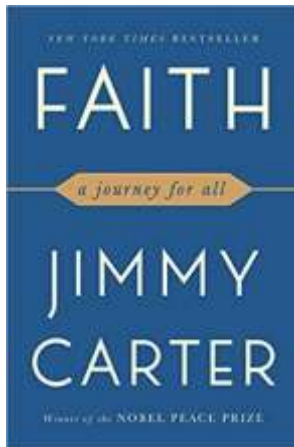
Date	Lector/Greeter	Ushers	Counters
July 7	Carole Salowich	Dan Bergman, George Kuljurgis, Andy Meyer, Bob Frick	Mary Marti Janet Martin
July 14	Stan Samuelsen	Dennis Kunkel, Doug Opthoff, Bill Thayer, Tom Sweda, Bob Burns	Dan Bergman Marian Rowland
July 21	Bob Frick	Jarrold Dexel, Jeff Parko, Stan Samuelsen, Lukas Mattern, Roy Salowich, Tim Moore, Greg Wolenberg	Ken Casagrande Stan Samuelsen
July 28	Leo Szalma	Janet Martin, Mary Martin, Hilda Sawicki, Jeanne Myers	George & Chris Kuljurgis Jeanne Myers, or, Sandy Thayer

July Celebrations

Birthdays		Anniversaries	
Pr. Matlack, Kim Wolenberg	July 4	Doug & Donna Opthoff	July 14
Donna Opthoff	July 6		
Tom Sweda	July 10		
Braxton Kern	July 11		
Brian Engleman	July 12		
Eleanor Clark	July 13		
Philip Kuljurgis	July 13		
Laura Bergman	July 17		
Jill Johnsen	July 20		
Dennis Kunkel	July 20		
Garrett Kern	July 21		
Mimi Curlee	July 22		
Gary Figi, Kristin Fontichiaro	July 25		
Jean Samuelsen	July 28		
Sandy Thayer	July 31		

NEW ADULT STUDY BEGINS JULY 17 @ 10AM

Sign up on the bulletin board
Books are \$12.00 from Amazon



In this powerful and personal reflection, a New York Times bestseller, President Jimmy Carter contemplates how faith has sustained him in happiness and disappointment and considers how we may find it in our own lives.

All his life, President Jimmy Carter has been a courageous exemplar of faith. Now he shares the lessons he learned. He writes, "The issue of faith arises in almost every area of human existence, so it is important to understand its multiple meanings. In this book, my primary goal is to explore the broader meaning of faith, its far-reaching effect on our lives, and its relationship to past, present, and future events in America and around the world. The religious aspects of faith are also covered, since this is how the word is most often used, and I have included a description of the ways my faith has guided and sustained me, as well as how it has challenged and driven me to seek a closer and better relationship with people and with God."

Quoting eminent Protestant theologians, in *Faith* President Carter describes his belief in religious freedom, moral politics, and the place of prayer in his daily life. He examines faith's many meanings, he describes how to accept it, live it, how to doubt and find faith again. This is a serious and moving reflection from one of America's most admired and respected citizens.

JULY 2019						
Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
	1	2	3	4	5	6
	Zumba 6:30 PM <i>(rental)</i>	Adult Yoga 9 AM Prayer Shawl Ministry 10 AM Men's Group 6:30 PM	Bell Rehearsal 7 PM		Alcoholics Anonymous 7:30 PM	No Zumba
7	8	9	10	11	12	13
Worship 10 AM Sunday School Narcotics Anonymous 7:30 PM	Zumba 6:30 PM <i>(rental)</i>	Adult Yoga 9 AM Prayer Shawl Ministry 10 AM	Bell Rehearsal 7 PM	Zumba 6:30 PM <i>(rental)</i>	Dinner w/ Friends 6:30 PM Alcoholics Anonymous 7:30 PM	Zumba 9:30 AM <i>(rental)</i>
14	15	16	17	18	19	20
Worship 10 AM Sunday School Narcotics Anonymous 7:30 PM	Zumba 6:30 PM <i>(rental)</i> Finance Meeting 7 PM	Adult Yoga 9 AM Prayer Shawl Ministry 10 AM Council Meeting 7 PM	Adult Study 10:00 AM Bell Rehearsal 7 PM	Zumba 6:30 PM <i>(rental)</i>	Alcoholics Anonymous 7:30 PM	Zumba 9:30 AM <i>(rental)</i>
21	22	23	24	25	26	27
Worship 10 AM Sunday School Narcotics Anonymous 7:30 PM	Zumba 6:30 PM <i>(rental)</i>	Yoga 9 AM Prayer Shawls 10 AM Travel Café 7:00 PM	Adult Study 10:00 AM Bell Rehearsal 7 PM	WELCA 6 PM Zumba 6:30 PM <i>(rental)</i>	Alcoholics Anonymous 7:30 PM	Zumba 9:30 AM <i>(rental)</i>
28	29	30	31			
Worship 10 AM Sunday School Narcotics Anonymous 7:30 PM	Zumba 6:30 PM <i>(rental)</i>	Adult Yoga 9 AM Prayer Shawl Ministry 10 AM	Adult Study 10:00 AM Bell Rehearsal 7 PM			

Holy Spirit: A Praying Community

As you pray throughout your days please include...

- Thank God for the work and bravery of firefighters and fire crews who protect life, communities and creation, especially during the lengthening fire seasons in some regions of our nation. Pray for their safety and their physical and spiritual renewal, and for the care, support and reassurance their families need when these first responders are called away to serve.
- *Independence Day* - As we celebrate the gift of freedom, pray for those in our communities, our nation and our world who still experience oppression, persecution or inequality. Ask for God's forgiveness for the ways in which we deliberately or unconsciously exert or support control over others for our own benefit or advantage; pray that we might exercise our freedom responsibly and compassionately for the well-being of all people.
- Pray that together we might respond with enthusiasm as God sends us into communities and the wider world to care for the needs of our neighbor and share the good news of Jesus Christ. Ask that the Spirit sustain and encourage us no matter how we are received or how difficult the work may be.
- Praise God, make a joyful noise, sing the glory of God's name and "say to God, 'How awesome are your deeds!'"
- Pray that the Spirit will guide us — especially the "family of faith" — in how best to support, encourage and care for one another, that we will be faithful servants and witnesses in the world and "not grow weary in doing what is right."
- Ask the Holy Spirit to help us understand the meaning and relevance of Jesus' parables. Pray that we hear and put into action Jesus' urging for us to care for our neighbor, especially those who suffer in poverty, hunger and illness, and strangers who are unfamiliar or different from us.
- Amid the temptations, distractions and pressures of daily life, ask God to teach us the ways, paths and truths that are pleasing to God, and to guide us to be mindful of our neighbor's well-being and wholeness.
- Pray for neighboring congregations and churches, that we, united in the one body of Christ, will strengthen and encourage one another for growing the church and, with the help of the Spirit, cultivate love, mercy, justice, hope and peace in the world.
- Amid daily busyness and work, pause to pray and recall all that God has done and is doing for the sake of all humanity, and listen for what God is asking us to be and do in the world.
- God can do amazing and miraculous things, such as fulfilling a promise to Abraham and Sarah that they would bear a child in their old age. Praise God's creative, boundless power and ask that we might be alert and open to how God stretches our faith, imagination and understanding of what's possible.
- Pray that we will be moved by God's love and impartiality to extend hospitality and acceptance to our neighbor, especially those who are in need, are strangers to us or are disregarded by society.

BABY-CHILD BLANKETS

Deadline: October 31, 2019

**St. Peter's Lutheran Church
Warren, Michigan**

Our goal is to collect as many blankets for our ill children as possible. We want to let them know we care & pray for them.

Give a child something to snuggle with.

Won't you please make or donate at least one?

- Any size
- Any color
- **MUST be washable**
- Any fabric or yarn
- Knit, Crocheted, Sewn, Quilted, Hand-Tied
- New



Drop off at St. Peter's Lutheran Church

**Blankets are for patients
(babies & children)
of Children's Hospital of Michigan, DMC.**



**Children's Hospital
of Michigan**

DMC, DETROIT MEDICAL CENTER

11423 Chicago Road
Warren, Michigan
48093

Phone: 586-979-3850
Fax: 586-979-3903
Email: stpeters_church@sbcglobal.net

WELCOME

Join us for worship, study, and activities.

WORSHIP

10:00 AM Sunday

CHRISTIAN EDUCATION

10:45 AM Sunday School
(September through June)

CONTACT

248-682-5441

office@spiritdrivenchurch.com

CONNECT

spiritdrivenchurch.com

facebook.com/spiritdrivenchurch

A Monthly Publication of
Holy Spirit Lutheran Church
4800 Orchard Lake Road
West Bloomfield, MI 48323



Our Mission

We are CALLED by Christ in
Baptism, GATHERED into
community and SENT out to share
God's grace.